

## XLIV

If grief for grief can touch thee,  
If answering woe for woe,  
If any ruth can melt thee,  
Come to me now!

I cannot be more lonely,  
More drear I cannot be!  
My worn heart throbs so wildly  
'Twill break for thee.

And when the world despises,  
When Heaven repels my prayer,  
Will not mine angel comfort?  
Mine idol hear?

Yes, by the tears I've poured,  
By all my hours of pain,  
O I shall surely win thee,  
Beloved, again.

May 18, 1840.

## SI LA PEINE PEUT T'AFFECTER

SI LA PEINE PEUT T'AFFECTER (ET)  
SI DEUIL TE MET EN ÉMOI  
SI PITIÉ PEUT TE TOUCHER  
VIENS DONC À MOI.

NE PUIS ME SENTIR PLUS NU-E  
NI RESSASSER BEAUCOUP PLUS  
ÉN CHAMADE MON CŒUR BÂT (À)  
BOMPRE POUR TOI.

LE MONDE ME MÉPRISE, JE DOUTE,  
MA PRIÈRE BANNIE DU CIEL,  
POURQUOI ANGE NE ME CONSOLE ?  
PRÉCIEUSE ÉCOUTE...

PAR LES LARMES POUR TOI VERSÉES,  
PAR MES PEINES COMPTÉES EN HEURES  
PUIS-JE CONQUÉRIR TON CŒUR,  
ENCORE AIMÉ-E ?

2012-2013 - VILLEURBANNE, FRANCE



« [SI LA PEINE PEUT T'AFFECTER](#) » DE [LAURENT QUIQUEREZ](#)  
D'APRÈS EMILY BRONTË EST MIS À DISPOSITION SELON LES  
TERMES DE LA [LICENCE CREATIVE COMMONS ATTRIBUTION -  
PAS D'UTILISATION COMMERCIALE - PARTAGE DANS LES  
MÊMES CONDITIONS 4.0 INTERNATIONAL](#).

L'ORIGINAL EST DISPONIBLE À  
[HTTP://WWW.LAURENTQUIQUEREZ.FR/2014/02/SI-LA-PEINE-PEUT-T-AFFECTER/](http://www.laurentquiquerez.fr/2014/02/si-la-peine-peut-t-affecter/).

LES AUTORISATIONS AU-DELÀ DU CHAMP DE CETTE LICENCE  
PEUVENT ÊTRE OBTENUES À  
[HTTP://WWW.LAURENTQUIQUEREZ.FR/2014/01/INFORMATION-  
LICENCE-ET-CONTRATS-ANNEXES/](http://www.laurentquiquerez.fr/2014/01/information-licence-et-contrats-annexes/).



**Emily Brontë**

If grief for grief can touch thee

PRIVATELY PRINTED POEMS